



Short-term experts in JFY2013 (II) completed their tasks

Total of 5 short-term experts came to Project MAWASU to support our activities from October 2013 to March 2014 as a short-term expert team in JFY 2013 (II).





Mr. Masugata Daisuke
Pipeline network planning
Working period: 28/10/13 - 24/01/2014



Mr. Tomokazu Ishikawa
Pipeline network planning
Working period: 28/10/13 - 24/01/2014



Mr. Nashiki Yoshiharu
Water treatment plant planning
Working period: 10/11/13 - 01/02/14



Mr. Takeru Hiyama
Governance / Performance Indicators
Working period: 20/11/13 - 20/12/13



Mr. Takashi Tokunaga
Water supply finance management
Working period: 05/02/14 - 05/03/14



Most of you had OJT activities with at least one expert above. How is progress of your activities after receiving advice from the experts?

Project Office understands that there are 3 main topics for all sections and 1 topic specific for finance as follows:

- All sections:
1. Summary Annual Report: Summary Annual Report 2012 was completed by the 3 pilot WSSEs. Now, the 3 pilot WSSEs have started making Summary Annual Report 2013 (by June).
 2. Data Management Manual: Basic chapters (Chapter 1 and 2) have been proposed by the Japanese expert team. Now each project staff of the 3 pilot WSSEs has started making Data sheet (Chapter 3) and Data management improvement plan (Chapter 4).
 3. Long-term plan: By January 2014, the 3 pilot WSSEs completed its Long-term plan (Version 1). In Version 1, individual plans are categorized into 3 types of progress: (1) Plan that can be implemented, (2) Only outline of plan, and (3) Plan that is not yet made. Each project staff of the 3 pilot WSSEs has started implementing (1) Plan that can be implemented. For (2) Only outline of plan and (3) Plan that is not yet made, each project staff has started improving them to "Plan that can be implemented."

- Finance:
1. Five sheets in terms of finance have been proposed by the Japanese expert after discussing with persons in charge of finance of the 3 pilot WSSEs. Each project staff in finance has started filling figures in the 5 sheets.



ການສຳເລັດໜ້າທີ່ ຂອງ ຊ່ວງຊານໄລຍະສັ້ນປະຈຳສົກປີ 2013 (II)

ຊ່ວງຊານໄລຍະສັ້ນ 5 ທ່ານ ໄດ້ເຂົ້າມາໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອໃນກິດຈະກຳໂຄງການ ຄຸ້ມຄຸ້ມ ຈາກເດືອນຕຸລາ 2013 ເຖິງ ເດືອນມີນາ 2014, ເຊິ່ງເປັນທິມງານຊ່ວງຊານໄລຍະສັ້ນກຸ່ມທີ II ປະຈຳສົກປີ 2013.

 Mr. Masugata Daisuke Pipeline network planning Working period: 28/10/13 - 24/01/2014	 Mr. Tomokazu Ishikawa Pipeline network planning Working period: 28/10/13 - 24/01/2014	
 Mr. Nashiki Yoshiharu Water treatment plant planning Working period: 10/11/13 - 01/02/14	 Mr. Takeru Hiyama Governance / Performance Indicators Working period: 20/11/13 - 20/12/13	 Mr. Takashi Tokunaga Water supply finance management Working period: 05/02/14 - 05/03/14



ບັນດາສະມາຊິກໂຄງການຄົງຈະໄດ້ປະຕິບັດວຽກ OJT ຮ່ວມກັບຊ່ວງຊານໄລຍະສັ້ນທີ່ໄດ້ກ່າວມາຂ້າງເທິງນີ້. ພາຍຫລັງທີ່ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳຈາກບັນດາຊ່ວງຊານແລ້ວ ກິດຈະກຳໂຄງການໃນໜ້າວຽກຂອງທ່ານມີຄວາມຄືບໜ້າຄືແນວໃດ?

ກິດຈະກຳຕົ້ນຕໍແມ່ນມີຢູ່ 3 ຫົວຂໍ້ຫຼັກ ສຳລັບແຕ່ລະພະແນກ ແລະ ມີ 1 ຫົວຂໍ້ສະເພາະສຳລັບພະແນກການເງິນ, ດັ່ງລຸ່ມນີ້ :

1. ບົດລາຍງານປະຈຳປີ: 3 ລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕົວແບບແມ່ນໄດ້ສຳເລັດບົດລາຍງານປະຈຳປີ 2012 ແລ້ວ. ປະຈຸບັນແມ່ນໄດ້ເລີ່ມສ້າງບົດລາຍງານປະຈຳປີ 2013, ມີເປົ້າໝາຍໃຫ້ສຳເລັດໃນເດືອນມິຖຸນາ.
2. ຄູ້ມືການຄຸ້ມຄອງຂໍ້ມູນ: ຫົວຂໍ້ພື້ນຖານ (ບົດທີ 1 ແລະ 2) ແມ່ນໄດ້ສະເໜີຈາກທິມງານຊ່ວງຊານຍີ່ປຸ່ນ. ປະຈຸບັນ, ພະນັກງານໂຄງການນໍ້າປະປາຕົວແບບແຕ່ລະທ່ານແມ່ນໄດ້ສ້າງເອກະສານຂໍ້ມູນ (Data sheet) (ບົດທີ 3) ແລະ ແຜນປັບປຸງການຄຸ້ມຄອງຂໍ້ມູນ (ບົດທີ 4).
3. ແຜນໄລຍະຍາວ: ເປົ້າໝາຍເດືອນມັງກອນ 2014, 3 ລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕົວແບບໄດ້ສຳເລັດການສ້າງແຜນໄລຍະຍາວ (ສະບັບທີ 1). ໃນສະບັບທີ 1, ແຜນປະຕິບັດວຽກສ່ວນບຸກຄົນແມ່ນໄດ້ຈັດແບ່ງອອກເປັນ 3 ປະເພດ : (1) ແຜນທີ່ສາມາດດຳເນີນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ, (2) ໂຄງສ້າງຂອງແຜນການ, ແລະ (3) ແຜນທີ່ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ສ້າງ. ສະມາຊິກໂຄງການຕົວແບບແມ່ນໄດ້ເລີ່ມດຳເນີນການໃນແຜນການທີ່ (1) ແຜນທີ່ສາມາດດຳເນີນການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດ. ສຳລັບ (2) ແລະ (3), ສະມາຊິກໂຄງການແຕ່ລະທ່ານແມ່ນໄດ້ເລີ່ມປັບປຸງເພື່ອໃຫ້ເປັນ “ແຜນການທີ່ສາມາດຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໄດ້.”

ສະເພາະພະແນກການເງິນ:

1. ພາຍຫລັງການສົນທະນາ ແລະ ຮັບຟັງຈາກພະນັກງານການເງິນຈາກ 3 ລັດວິສາຫະກິດນໍ້າປະປາຕົວແບບແລ້ວ ຊ່ວງຊານຍີ່ປຸ່ນໄດ້ສະເໜີເອກະສານມີຢູ່ຫຼ້າໜ້າ ທີ່ພົວພັນກັບວຽກການເງິນ ໃຫ້ແກ່ພະນັກງານການເງິນເພື່ອປະກອບເນື້ອໃນເຂົ້າໃນເອກະສານດັ່ງກ່າວ.